



DK MONTERINGSVEJLEDNING

SF ASENNUSOHJEET

SE INSTALLATIONSANVISNINGAR

NO INSTALLASJONSANVISNINGER

ref. 1810624



Australia: SOMFY PTY LTD (61) 2 9638 0744	Finland: SOMFY AB FINLAND (358) 957 13 02 30	Japan: SOMFY KK +81-45-475-0732	Russia: cf. Germany SOMFY GmbH (7) 095 781 47 72, (7) 095 360 41 86	Taiwan: SOMFY TAIWAN (886) 2 8509 8934
Austria: SOMFY GesmbH (43) 662 62 53 08	France: SOMFY FRANCE (33) 820 374 374	Lebanon: cf. Cyprus SOMFY MIDDLE EAST (961) 1 391 224	Singapore: SOMFY PTE LTD (65) 638 33 855	Turkey: SOMFY TURKEY +90 216 651 30 15.
Belgium: SOMFY BELUX (32) (0) 2 712 07 70	Germany: SOMFY GmbH (49) 7472 930 0	Mexico: SOMFY MEXICO SA de CV (52) 55 5576 3421	Slovaquia: cf. Czech Republic SOMFY Spol s.r.o. (420) 296 372 486-7	UAE: SOMFY GULF +971 4 88 32 808
Brazil: SOMFY BRASIL STDA (55 11) 6161 6613	Greece: SOMFY HELLAS (30) 210 614 67 68	Morocco: SOMFY MAROC (212) 22 95 11 53	South Korea: SOMFY JOO (82) 2 594 4333	United Kingdom: SOMFY LTD (44) 113 391 3030
Canada: SOMFY ULC (1) 905 564 6446	Hong Kong: SOMFY Co. Ltd (852) 25236339	Netherlands: SOMFY BV (31) 23 55 44 900	Spain: SOMFY ESPANA SA (34) 934 800 900	United States: SOMFY SYSTEMS INC (1) 609 395 1300
Cyprus: SOMFY MIDDLE EAST (357) 25 34 55 40	Hungary: SOMFY Kft (36) 1814 5120	Norway: SOMFY NORWAY (47) 67 97 85 05	Sweden: SOMFY AB (46) 40 165900	
Czech Republic: SOMFY Spol s.r.o. (420) 296 372 486-7	India: SOMFY INDIA PVT Ltd (91) 11 51 65 91 76	Poland: SOMFY SP Z.O.O (48) 22 618 80 56	Switzerland: SOMFY A.G. (41) 18 38 40 30	
Denmark: SOMFY AB DENMARK (45) 65325793	Italy: SOMFY ITALIA s.r.l (39) 024 84 71 84	Portugal: cf. Spain - SOMFY ESPANA SA (351) 229 396 840		

DK Hvis disse forskrifter ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke holdes ansvarlig for ændringer i normer og standarder, som indføres efter, at denne vejledning er offentliggjort. Undertegnede SOMFY erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF En overensstemmelses erklæring er disponibel på adressen www.somfy.com/CE Anvendelig i EU, ☺

SF Jos näitä määräyksiä ei noudateta, Somfyn vastuu ja takuu raukeavat. SOMFY a ei voida asettaa vastuuseen näiden ohjeiden julkistamisen jälkeisistä normien ja standardien muutoksista. SOMFY vakuuttaa täten että tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EF oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen. Julistus sääntöjen mukaisuudesta on saatavana web-osoitteesta www.somfy.com/CE. Voidaan käyttää EU, ☺

SE Om dessa föreskrifter inte följs upphör Somfys ansvar och garanti. SOMFY kan inte hållas ansvarig för förändringar i normer och standarder som införs efter att dessa anvisningar publicerats. Härmed intygar SOMFY att denna står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG. En deklARATION om överensstämmelse är tillgänglig på web adressen : www.somfy.com/CE. Användbar inom EU, ☺

NO Dersom disse forskrifter ikke blir fulgt, opphører Somfys ansvar og garanti. SOMFY kan ikke stilles til ansvar for forandringer i normer og standarder som innføres etter at disse anvisningene er publisert. SOMFY forsikrer hermed at dette utstyret oppfyller nødvendige krav og andre relevante bestemmelser i direktivet. 1995/5/EC. En samsvarserklæring kan hentes på, www.somfy.com/CE. KAN BENYTTES INNEN EU, ☺

DK

INDEN DU INSTALLERER

Universal receiver RTS skal installeres og programmeres af kvalificerede installatører. Denne vejledning, som er tilføjet til installatørene, skal læses grundigt igennem, inden enheden installeres.

PRODUKTBEKRIVELSE

Universal receiver RTS er en radiomodtager til solafskærmninger med automatisk funktion, afhængig af dagslystintensiteten, og vindbeskyttelse. Den kan bruges sammen med alle RTS-sensorer (SOLIRIS sensor RTS, Eolis Sensor RTS, Sunis RTS...) og er kompatibel med alle RTS-betjening og INIS RT.

A. MONTERING AF DEN UNIVERSALE RTS-MODTAGER

Det er vigtigt at de gældende elektriske standarder samt følgende elementer overholdes:

- Slå strømmen fra, inden du begynder.
- Installer Universal receiver RTS med kabelindgangen nedad for at forhindre, at der kommer vand ind.
- Installer ikke den Universal receiver RTS på metalgenstande (det kan forstyrre radiotransmissionen).

- [1]. Universal receiver RTS er kompatibel med alle standard kabelbundede motorer fra SOMFY. Kabelsystemet vises i nedenstående diagram. Man kan gemme op til 3 sensorer i modtagerens hukommelse for at optimere detektering af vejret og registrere op til 12 sendere.
- [2]. Beskrivelse af Universal receiver RTS:
 - 1 programmeringslysdioder, 2 programmeringsknapp, 3 testknapp, 4 sensor til (brun), 5 sensor fra (blå), 6 strøm til (brun), 7 strøm fra (blå), 8 motor fælles, 9 motor NED, 10 motor OP, 11 strømforsyning jord (gul/grøn), 12 motor jord (gul/grøn)
- [3]. Overhold den anbefalede minimumsafstand under installationen for ikke at forstyrre radiosenderen.

B. PROGRAMMERING

a. Installation eller afinstallation af en sender

- [1]. Gå ind i programmeringsfunktionen
Tryk på programmeringsknappen på Universal receiver RTS -> 2 sekunder, indtil motoren aktiveres og lysdioden tændes.
- [2]. Registrering/sletning af senderen
Tryk kort på programmeringsknappen bag på senderen -> motoren aktiveres / lysdioden på modtageren blinker.

b. Installation eller afinstallation af en sensor 1810624

- [1]. Gå ind i programmeringsfunktionen
Tryk på programmeringsknappen på Universal receiver RTS -> 2 sekunder, indtil motoren aktiveres og lysdioden tændes.
- [2]. Registrering/sletning af sensoren
Tryk kort på programmeringsknappen på sensoren -> motoren aktiveres / lysdioden på modtageren blinker.

c. Sletning af alle betjening og sensorer fra modtagerens hukommelse

Tryk på programmeringsknappen på Universal receiver RTS -> 7 sekunder, indtil lysdioden blinker og motoren aktiveres to gange.

Man kan også gå ind i programmeringsfunktionen med en kendt betjening ved at trykke på betjeningsknappen i 2 sekunder.

SE

FÖRE INSTALLATION

Den universella RTS-mottagaren måste vara installerad och programmerad av kvalificerade installatörer för vilka denna instruktion är avsedd. Före anslutning av enheten, läs instruktionerna noggrant.

PRODUKTBEKRIVNING

Den universella RTS-mottagaren är en radiomottagare för markiser med automatisk styrning alltefter solljusets intensitet och skydd mot vindskador. Den kan användas med alla RTS-sensorer (SOLIRIS RTS-sensor, Eolis RTS-sensor, Sunis RTS...) och är kompatibel med alla RTS-kontroller.

A. MONTERING AV DEN UNIVERSELLA RTS-MOTTAGAREN

Ta hänsyn till de elektricitetsstandarderna som gäller samt de följande punkterna:

- Stäng av huvudströmmen innan du påbörjar något arbete.
- Installera den universella RTS-mottagaren med de ingående kablarna nedåt för att undvika vattenintrång.
- Installera inte den universella RTS-mottagaren mot någon metall (det kan påverka radiomottagningen).

- [1]. Den universella RTS-mottagaren är kompatibel med alla standard SOMFY-kabelmotorer. Se skissen. En solgivare och 2 vindgivare kan memoreras i en mottagare och upp till 12 fjärrkontroller.
- [2]. Invärdig beskrivning för universell RTS-mottagare:
 - 1 prog. LED, 2 prog. knapp, 3 test knapp, 4 sensor fas (brun), 5 sensor neutral (blå), 6 nättaggregat fas (brun), 7 nättaggregat neutral (blå), 8 Motor gemensam, 9 motor NED, 10 motor UPP, 11 nättaggregat jord (gul/grön), 12 motor jord (gul/grön)
- [3]. Ta hänsyn till avståndet för installation så att inte radiosändningen påverkas.

B. PROGRAMMERING

a. Installation eller borttagning av sändare

- [1]. Ange programmeringsläge
Håll nere programmeringsknappen på mottagaren -> två sek tills motorn svarar och lysdioden tänds.
- [2]. Lägg till/ta bort sändaren
Tryck en gång på prog-knappen på baksidan av sändaren -> motor svarar/lysdioden på mottagaren blinkar.

b. Installation eller borttagning av sensor

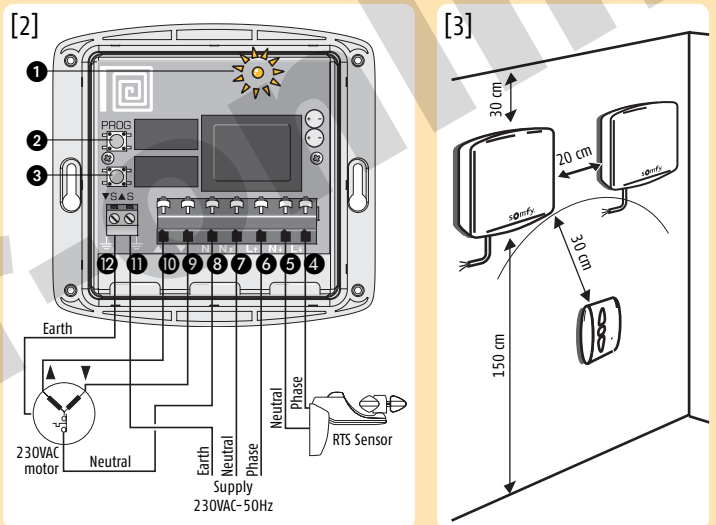
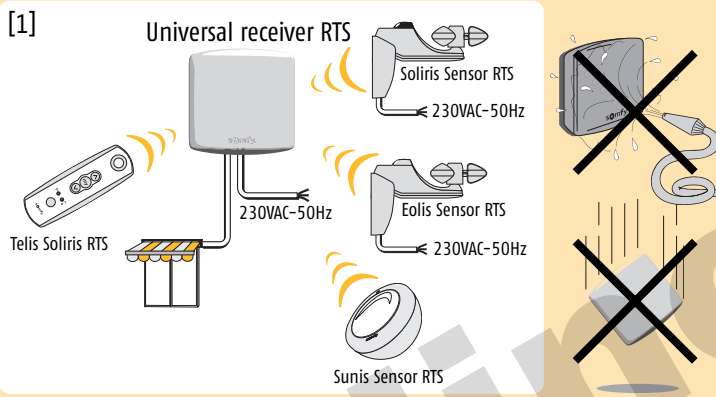
- [1]. Ange programmeringsläge
Håll nere programmeringsknappen på mottagaren -> två sek tills motorn svarar och lysdioden tänds.
- [2]. Lägg till/ta bort sensorn
Tryck en gång på prog-knappen på sensorn -> motor svarar/lysdioden på mottagaren blinkar.

c. Borttagning av alla kontroller och sensorer från mottagarens minne

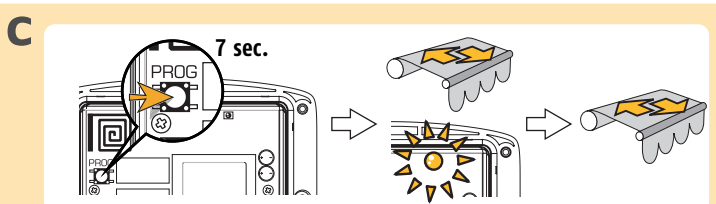
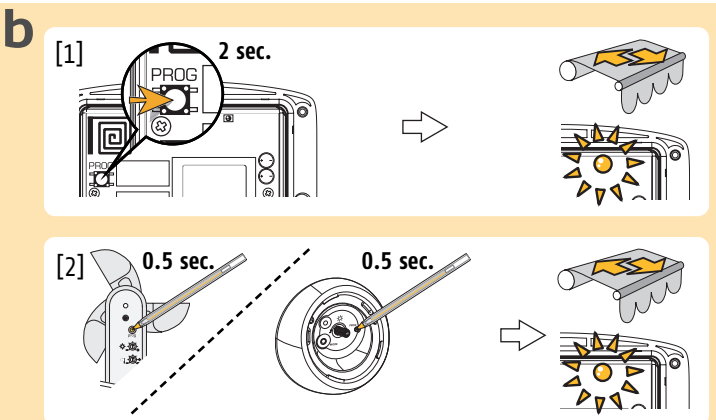
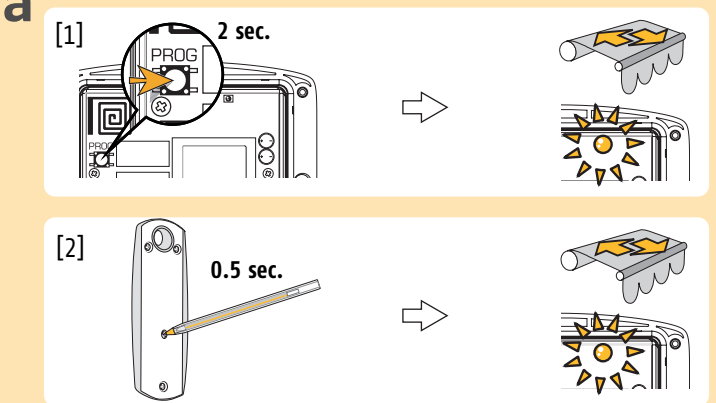
Tryck på programmeringsknappen på den universella mottagaren -> sju sek tills lysdioden blinkar och motorn svara 2 gånger.

Det är också möjligt att ange programmeringsläge med en inprogrammerad fjärrkontroll genom att trycka två sek. på dess programmeringsknapp.

A



B



SF

ENNEN ASENNUSTA

Pätevän asentajan tulee asentaa ja ohjelmoida RTS-yleisvastaanotin, nämä käyttöohjeet on tarkoitettu heille. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön kytkemistä.

TUOTTEEN KUVAUS

RTS-yleisvastaanotin on radiovastaanotin automaattisäädöllä varustettu markisiikatoksia varten, joissa auringonvalon tehoa ja tuulisuojauksen automaattikkoa. Sitä voi käyttää kaikkien RTS-sensorien kanssa (SOLIRIS RTS-sensori, Eolis RTS-sensori, Sunis RTS...) ja se sopii yhteen kaikkien RTS-käyttölaitteiden ja INIS RT-laitteiden kanssa.

A. RTS-YLEISVASTAANOTTIMEN ASENNUS

Noudata voimassa olevia sähköstandardeja sekä seuraavia seikkoja:

- Irrota laite verkkovirrasta ennen töiden tekemistä.
- Asenna RTS-yleisvastaanotin siten, että johtojen sisääntulot ovat alaspäin, jotta vesi ei pääse laitteen sisään.
- Älä asenna RTS-yleisvastaanotinta metallisosaa vasten (se voi vaikuttaa radiolähteykseen).

- [1]. RTS-yleisvastaanotin sopii yhteen kaikkien SOMFY:n vakioomotoorien kanssa. Johtodus käy ilmi kuvasta. Jopa 3 sensoria voi yhdistää yhteen vastaanottajaan sään seurannan optimoinniksi ja jopa 12 lähetintä voi tallentaa.
- [2]. RTS-yleisvastaanotin sisäkuvaus:
 - 1 ohjelmointi LED, 2 ohjelmanaappain, 3 testinäppäin, 4 sensori virta (ruskea), 5 sensori neutraali (sininen), 6 virransyöttö virta (ruskea), 7 virransyöttö neutraali (sininen), 8 Moottori yhteinen, 9 moottori DOWN/ALAS, 10 moottori UP/YLÖS, 11 virransyöttö maa (keltainen/vihreä), 12 moottori maa (keltainen/vihreä)
- [3]. Noudata asennuksessa minimivälimatkoja, jotta radioyhteydessä ei ole häiriöitä.

B. OHJELMOINTI

a. Asenna tai poista lähetin

- [1]. Mene ohjelmointikäyttöön
Paina yleisvastaanottimen ohjelmointinäppäintä -> 2 sekuntia kunnes moottori antaa palautetta ja LED syttyy.
- [2]. Tallenna/Poista lähetin
Paina lyhyesti ohjelmanaappainta lähettimen kääntöpuolella -> moottorin palaute/ vastaanottimen LED vilkkuu.

b. Sensorin asennus ja poistaminen

- [1]. Mene ohjelmointikäyttöön
Paina yleisvastaanottimen ohjelmointinäppäintä -> 2 sekuntia, kunnes moottori antaa palautetta ja LED syttyy.
- [2]. Tallenna/poista sensori
Paina sensorin ohjelmointinäppäintä lyhyesti -> moottorin palaute / vastaanottajan LED vilkkuu.

c. Kaikkien käyttölaitteiden ja sensorien poistaminen vastaanottimen muistista

Paina yleisvastaanottimen ohjelmointinäppäintä -> 7 sekuntia kunnes LED vilkkuu ja 2 moottoria antaa palautetta.

Ohjelmointikäyttöön voi päästä myös tunnetun käyttölaitteen avulla painamalla 2 sekunnin ajan sen ohjelmointinäppäintä.

NO

FØR INSTALLASJON

Universalmottakeren RTS må installeres og programmeres av en kvalifisert installatør, og denne bruksanvisningen er beregnet til installatøren. Før denne enheten kobles til, skal denne bruksanvisningen leses gjennom.

PRODUKTBEKRIVELSE

Universalmottakeren RTS er en radiomottaker til markiser med automatisk kontroll, basert på solens intensitet og beskyttelse mot vindskader. Den kan brukes sammen med alle RTS-sensorer (SOLIRIS RTS sensor, Eolis RTS sensor, Sunis RTS ...) Og er kompatibel med alle RTS fjernkontroller og RTS INIS.

A. MONTERING AV UNIVERSALMOTTAKER RTS

Overhold gjeldende elektriske standarder samt følgende regler:

- Koble fra strømmen før arbeidet påbegynnes.
- Installer Universalmottakeren RTS med kabelinggangen pekende nedover for å unngå vanninnfiltrering.
- Ikke installer Universalmottakeren RTS mot metall (det kan forstyrre radiooverføringen).

- [1]. Universalmottakeren RTS er kompatibel med alle standard SOMFY kabelmotorer. Kablingen vises i diagrammet. Inntil 3 sensorer kan programmeres i en mottaker for å optimere værdetektering, og inntil 12 sendere.
- [2]. Beskrivelse av Universalmottakeren RTS innvendig:
 - 1 prog. LED, 2 prog. knapp, 3 testbryter, 4 sensor aktiv (brun), 5 sensor nøytral (blå), 6 strømtilførsel aktiv (brun), 7 strømtilførsel nøytral (blå), 8 Motor hoved, 9 motor NED, 10 motor OPP, 11 strømtilførsel jord (gul/grønn), 12 motor jord (gul/grønn)
- [3]. Overhold minimumsavstandene ved installering, for ikke å forstyrre radiooverføringen.

B. PROGRAMMERING

a. Programmerer eller ta bort en sender

- [1]. Tast inn programmeringsmodus
Trykk på programmeringsknappen på Universalmottakeren -> 2sek til motoren kvitterer og LED lyser.
- [2]. Lagre/Slett senderen
Trykk kort på prog. knappen på baksiden av senderen -> motoren kvitterer / mottakerens LED blinker.

b. Programmerer eller ta bort en sensor

- [1]. Tast inn programmeringsmodus
Trykk på programmeringsknappen på Universalmottakeren -> 2sek til motoren kvitterer og LED lyser.
- [2]. Lagre/slett sensoren
Trykk kort på prog. knappen til sensoren -> motor kvitterer / mottakerens LED blinker.

c. Fjern alle fjernkontroller og sensorer fra mottakerens minne

Trykk på programmeringsknappen på Universalmottakeren -> 7 sek til LED blinker og 2 motorresponser.

Det er mulig å komme i programmeringsmodus med allerede innprogrammert fjernkontroll ved å trykke 2 sek. på dennes programmeringsknapp.

DK

Man kan indstille en eller to foretrukne positioner med Universal receiver RTS og en RTS-betjening. En som er tilgængelig øverst på solafskærmningen og en nederst.

Begge mellempositioner kan opnås manuelt (med en RTS-betjening) ved at trykke på ☺. Kun den øverste mellemliggende position kan nå automatisk (med solføler).

C. REGISTRERING AF "my" FORETRUKNE POSITION ØVERST PÅ SOLAFSKÆRMNINGEN

- [1]. Indstil solafskærmningen på den øverste grænse med RTS-betjeningen.
- [2]. Tryk samtidig på ☺ og ☺ på RTS-betjeningen, indtil solafskærmningen begynder at bevæge sig (ca. 3 sekunder).
- [3]. Stands solafskærmningen på den ønskede mellemposition med RTS-betjeningen (juster eventuelt denne position med knapperne ☺ og ☺).
- [4]. Tryk på knappen ☺ på RTS-betjeningen i 5 sekunder, indtil motoren aktiveres. → Universal receiver RTS har nu registreret din første foretrukne position.

D. REGISTRERING AF "my" FORETRUKNE POSITION NEDERST PÅ SOLAFSKÆRMNINGEN

- [1]. Indstil solafskærmningen på den nederste grænse med RTS-betjeningen.
- [2]. Tryk samtidig på ☺ og ☺ på RTS-betjeningen, indtil solafskærmningen begynder at bevæge sig (ca. 3 sekunder).
- [3]. Stands solafskærmningen på den ønskede mellemposition med RTS-betjeningen (juster eventuelt denne position med knapperne ☺ and ☺).
- [4]. Tryk på knappen ☺ på RTS-betjeningen i 5 sekunder, indtil motoren aktiveres. → Universal receiver RTS har nu registreret din anden foretrukne position.

E. SOLFUNKTION

Brug en Telis med solfunktion til at aktivere eller deaktivere solfunktionen. (f.eks.: Telis Soliris RTS, Telis Compositio RTS...)

☞ **Manuel funktion** = Solfunktionen er deaktiveret ☞ ☞ **Automatisk funktion** = Solfunktionen er aktiveret

- [1]. **Solen står op**
Når dagslystintensiteten overstiger den indstillede følsomhed i din solsensor (soliris sensor RTS, Sunis sensor RTS), sendes en ned-ordre til solafskærmningen efter 2 minutter (demo: 10 sekunder). Solafskærmningen køres ud til ☺ position 1 eller til dens nederste endestopposition **NED** hvis ingen ☺ position er blevet registreret i hukommelsen.
- [2]. **Solen går ned**
Når dagslystintensiteten er under den indstillede følsomhed, aktiveres en variabel forsinkelsesfunktion fra **15 til 30 minutter** (afhængig af hvor lang tid solen er fremme). Efter denne tidsperiode sendes der en **OP**-ordre til solafskærmningen (demo: 15 sekunder).

F. VINDFUNKTION (altid aktiveret)

- [1]. Når vindens hastighed overstiger den indstillede følsomhed på din sensor (Soliris sensor RTS, Eolis sensor RTS), sendes der en **OP**-ordre til solafskærmningen **2 sekunder** efter.
- [2]. SOLFUNKTIONEN fungerer ikke i **12 minutter**, men efter 30 sekunder (demo: 15 sekunder), kan man anvende RTS-betjeningen igen.

Sådan vælger du DEMO eller NORMAL funktion: Læs sensorens installationsvejledning.

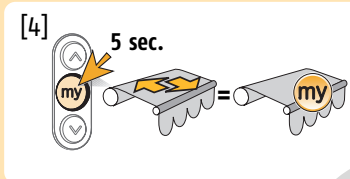
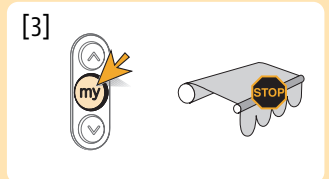
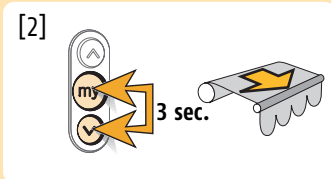
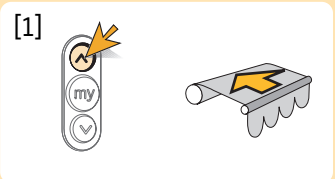
G. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

- Beskyttelsesindeks: IP 55
- Strømforsyning: 220-240 VAC~ 50/60 Hz
- Driftstemperatur: Fra -20°C til +60°C
- Klasse II produkt efter installation
- Radiostyret betjening (frekvens: 433.42 MHz).
- Output relæ 250 VAC~3.15A

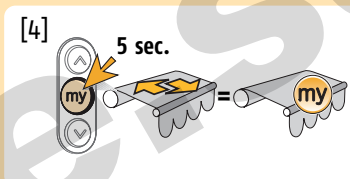
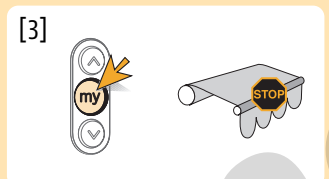
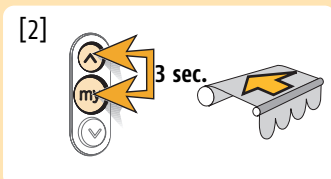
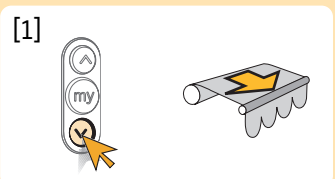
FEJLFINDING (diagnosticering)

LYSDIODEN på RTS-betjeningen lyser ikke. **Kontroller batteriet i RTS-betjeningen.**
Lysdioderne på RTS-betjeningen lyser, men motoren virker ikke. **1- Tryk på testknappen på Universal receiver RTS.**
2- Kontroller programmeringen.
3- Kontroller kablerne på motoren og Universal receiver RTS.

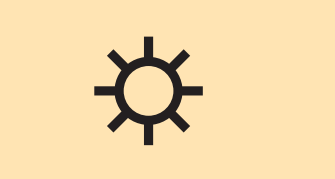
C



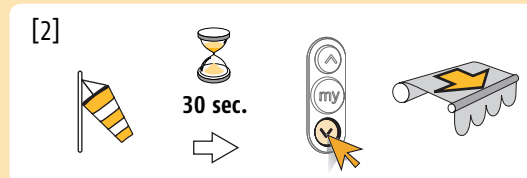
D



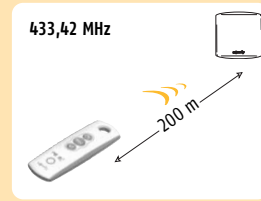
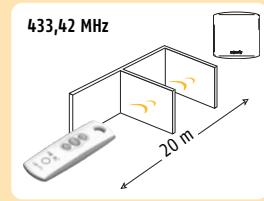
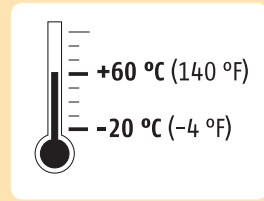
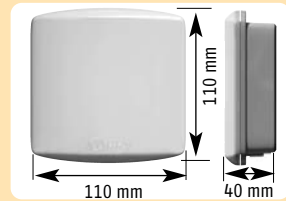
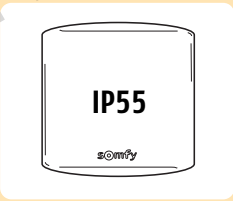
E



F



G



SF

RTS- yleisvastaanottimen ja RTS-käyttölaitteen vulla voi asentaa yhden tai kaksi suosikkiasentoa: Yhteen pääsee markkiisikatoksen yläasennosta ja toiseen sen ala-asennosta.

Molemmat väliasennot voidaan saavuttaa manuaalisesti (RTS-käyttölaitteen avulla) painamalla ☺. Vain YLÄ-väliasento voidaan saavuttaa automaattisesti (auringon havainnoinnin avulla).

C. ALLENNA "my" SUOSIKKIASENTO MARKKIISIKATOKSEN YLÄPUOLELTA

- [1]. Aseta markkiisikatoksensa **UPPYLÄRAJA-ASENTOON** RTS-käyttölaitteen avulla.
- [2]. Paina yhtä aikaa RTS-käyttölaitteen näppäintä ☺ ja ☺ kunnes markkiisikatoksensa alkaa liikkua (noin 3 sek.).
- [3]. Pysäytä markkiisikatoksensa valitsemaasi väliasentoon RTS-käyttölaitteen avulla (jos tarpeen, säädä tätä asentoa ☺ ja ☺ painonäppäimillä).
- [4]. Paina RTS-käyttölaitteen ☺ näppäintä 5 sekunnin ajan, kunnes moottori antaa palautetta. → RTS-yleisvastaanotin on tallentanut muistiin ensimmäisen suosikkiasennon.

D. TALLENNA "my" SUOSIKKIASENTO MARKKIISIKATOKSEN ALAPUOLELTA

- [1]. Set the avning at its **DOWN/LARAJALLE** RTS-käyttölaitteen avulla.
- [2]. Paina yhtä aikaa ☺ ja ☺ RTS-säädössä, kunnes markkiisikatoksensa alkaa liikkua (noin 3 sekuntia).
- [3]. Pysäytä markkiisikatoksensa valitsemaasi keskiasentoon RTS-käyttölaitteen avulla (jos tarpeen, säädä tämä asento ☺ ja ☺ -näppäimillä).
- [4]. Paina RTS-käyttölaitteen ☺ button of the RTS control during 5 seconds until motor feedback. näppäintä 5 sekunnin ajan, kunnes moottori antaa palautetta. → RTS-yleisvastaanotin on tallentanut muistiin toisen suosikkiasennon.

E. AURINKOKÄYTTÖ

Käytä Telistä aurinkokäytössä aktivoitaksesi ja passiivoitaksesi aurinkokäytön (esim.: Telis Soliris RTS, Telis Compositio RTS...).

☞ **Manuaalinen käyttö** = Aurinkokäyttö passiivoitu ☞ ☞ **Automaattikäyttö** = Aurinkokäyttö aktivoitu

- [1]. **Aurinko nousee**
Kun päivänvalon teho ylittää tietyn rajan, jonka olet asettanut aurinkosensorille (soliris RTS-sensori, Sunis RTS-sensori), markkiisikatoksensa **DOWN/ALAS-** komennon 2 min. kuluttua (Demo: 10 sek.). Markkiisikatoksensa menee asentoon ☺ 1 tai **DOWN/ALAS-** asentoon, jos mitään ☺ asentoa ei ole tallennettu.
- [2]. **Aurinko laskee**
Kun päivänvalon määrä laskee alle raja-arvon, vaihteleva aikaviive aktivoituu välillä **15 - 30** minuuttia (riippuen auringon näkyemisajasta). Tämä viiveen lopussa markkiisikatoksensa saa **UPPYLÖS-** komennon (Demo : 15 sek.).

F. TUULIKÄYTTÖ (aina aktiivinen)

- [1]. Kun tuulen nopeus ylittää raja-arvon, jonka tuulisensori on asettanut (Soliris RTS-sensori, Eolis RTS-sensori) markkiisikatoksensa saa **UPPYLÖS-** komennon **2 sekunnin** kuluttua havainnosta.
- [2]. Aurinkokäyttö on estetty **12 min. ajan**, mutta 30 sekunnin (Demo: 15 sek.) kuluttua voi RTS-käyttölaitteen avulla antaa komennon.

DEMO tai NORMAL käytön valinta: Katso sensorin asennusohjetta.

G. OMINAISUUDET

- Suojaindeksi: IP 55
- Verkkovirta: 220 - 240 V~ 50/60 Hz
- Käyttölämpötila: - 20 °C to + 60 °C
- II luokan tuote asennettuna
- Komennon lähetetään radion avulla (taajuus 433.42 MHz).
- Ulostulorele 250 V, vaihtovirta ~3.15A

VIANETSINTÄ (Diagnoosi)

RTS-käytön LED ei syty.	Tarkista RTS-käytön akku.
RTS-käytön LED-valot syttyvät, mutta moottori ei toimi.	1- Paina RTS-yleisvastaanottimen testinäppäintä. 2- Tarkista ohjelmointi. 3- Tarkista moottorin ja RTS-yleisvastaanottimen kytkennät.

SE

Med den universella RTS-mottagaren och en RTS-kontroll, är det möjligt att ställa in en eller två favoritpositioner: en tillgänglig från övre läget och en från nedre läget.

De båda mellanliggande positionerna kan nå manuellt (med en RTS-kontroll) genom att trycka på ☺. Endast den **ÖVERSTA** mellanliggande positionen kan nå automatiskt (med solgivaren).

C. PROGRAMMERA "my" FAVORITPOSITION FRÅN ÖVRE LÄGET AV MARKISEN

- [1]. Ställ in markisen i dess **UPP**-läge med RTS-kontrollen.
- [2]. Tryck samtidigt ☺ och ☺ på RTS-kontrollen tills markisen börjar röra sig (ungefär tre sek.).
- [3]. Stoppa markisen vid den mellanliggande positionen du önskar med RTS-kontrollen (om nödvändigt, justera denna positionen med ☺ och ☺ tryckknapparna).
- [4]. Håll nere ☺ knappen på RTS-kontrollen i fem sekunder tills motor svarar. → Den första favoritpositionen är programmerad.

D. PROGRAMMERA "my" FAVORITPOSITION FRÅN NEDRE LÄGET AV MARKISEN

- [1]. Ställ in markisen i dess **NED**-läge med RTS-kontrollen.
- [2]. Tryck samtidigt ☺ och ☺ på RTS-kontrollen tills markisen börjar röra sig (ungefär tre sek.).
- [3]. Stoppa markisen vid den mellanliggande positionen du önskar med RTS-kontrollen (om nödvändigt, justera denna positionen med ☺ och ☺ tryckknapparna).
- [4]. Håll nere ☺ knappen på RTS-kontrollen i fem sekunder tills motorn svarar. → Den andra favoritpositionen är programmerad.

E. SOLFUNKTION

Använd en Telis med solfunktion för att koppla till eller från solfunktionen (f.eks.: Telis Soliris RTS, Telis Compositio RTS...).

☞ **Manuellt läge** = Solfunktionen frånkopplad ☞ ☞ **Automatiskt läge** = Solfunktionen tillkopplad

- [1]. **Solen visar sig**
När intensiteten från dagsljuset överskrider det inställda värdet på din solsensor (soliris RTS-sensor, Sunis RTS-sensor), skickas en **NED**-order till markisen efter **två min** (Demo: 10 sek.). Markisen går till ☺ position eller till dess **NED**-läget om inte ☺ positionen har blivit memorerad.
- [2]. **Solen går ner**
När dagsljusnivån faller nedanför det inställda värdet, aktiveras en tidsfördröjning från **15-30** minuter. Efter denna tidsfördröjning, ges en **UPP**-order till markisen (Demo: 15 sek.).

F. VINDFUNKTION (alltid aktiverad)

- [1]. När vindhastigheten överskrider det inställda värdet på vindgivaren (Soliris RTS-sensor, Eolis RTS-sensor) ges en **UPP**-order till markisen inom **två sek.** efter detektering.
- [2]. Solfunktionen kommer att förbli spärrad under **12 min.**, men efter 30 sekunder (Demo: 15 sek.), kan en order ges med RTS-kontrollen.

För att välja DEMO- eller NORMAL-läge: Hänvisa till installationshänvisningen för sensorn.

G. FUNKTIONER

- Skyddsindex: IP 55
- Strömtillförsel: 220-240V ~ 50/60 Hz
- Driftstemperatur: -20°C till +60°C
- Klass II-produkt tidigare installerad
- Kommandon överförs via radio (frekvens 433.42 MHz).
- Effektrele 250 VAC ~ 3.15A

FELSÖKNING (Diagnostik)

Lysdioden på RTS-kontrollen lyser inte.	Kontrollera batteriet i RTS-kontrollen.
Lysdioderne på RTS-kontrollen lyser, men motorn fungerar inte.	1- Tryck på testknappen på den universella RTS-mottagaren. 2- Kontrollera programmeringen. 3- Kontrollera motorns kablar och den universella RTS-mottagaren.

NO

Med Universalmottakeren RTS og en RTS fjernkontroll, er det mulig å stille en eller to favoritt-innstillinger: Den ene på toppen av markisen og den andre nederst.

Begge mellomstillinger kan nås manuelt (med en RTS fjernkontroll) ved å trykke ☺. Kun **TOPP** mellomstillingen kan nås automatisk (med soldetekteringen).

C. LAGRE "MIN" FAVORITT-INNSTILLING FRA TOPPEN AV MARKISEN

- [1]. Still markisen inn på sin **ØVRE** grense med RTS fjernkontrollen.
- [2]. Trykk samtidig ☺ og ☺ på RTS fjernkontrollen helt til markisen begynner å bevege seg (ca. 3 sek.).
- [3]. Stopp markisen i mellomstillingen du ønsker med RTS fjernkontrollen (juster om nødvendig denne stillingen med ☺ og ☺ trykkknappene).
- [4]. Trykk ☺ knappen på RTS fjernkontrollen i 5 sekunder helt til motoren gir respons. → Universalmottakeren RTS har lagret din første favoritt-innstilling.

D. LAGRE "my" FAVORITT-INNSTILLING NEDENFRA

- [1]. Still markisen i sin **NEDRE** grense med RTS fjernkontrollen.
- [2]. Trykk samtidig ☺ og ☺ på RTS fjernkontrollen til markisen begynner å bevege seg (ca. 3 sek.).
- [3]. Stopp markisen i mellomstillingen du ønsker med RTS fjernkontrollen (juster om nødvendig denne stillingen med ☺ og ☺ trykkknappene).
- [4]. Trykk ☺ knappen på RTS fjernkontrollen i 5 sekunder helt til motoren gir respons. → Universalmottakeren RTS har lagret den andre favoritt-innstillingen.

E. SOLFUNKSJON

Bruk en Telis med solfunksjon for å aktivere eller deaktivere solfunksjonen (for eks. Telis Soliris RTS, Telis Compositio RTS...).

☞ **Manuell modus** = Solfunksjon deaktivert ☞ ☞ **Automatisk modus** = Solfunksjon aktivert

- [1]. **Solen skinner**
Når solens intensitet overskrider grensen som er innstilt på din solsensor (soliris sensor RTS, Sunis sensor RTS), sendes en **NED** kommando til markisen etter **2 minutter** (Demo : 10sek.). Markisen går til ☺ stilling 1 eller til sin **NED** grense hvis ingen ☺ stilling er lagret.
- [2]. **Solen forsvinner**
Når solens intensitet kommer under grenseinnstillingen, aktiveres en variabel ventetid på **15 - 30** minutter (avhengig av hvor lenge solen skinner). Etter denne fristen, gir en **OPP** kommando til markisen (Demo: 15sek.).

F. VINDFUNKSJON (alltid aktivert)

- [1]. Når vindstyrken overskrider grensen som er stilt av vindsensoren (Soliris sensor RTS, Eolis sensor RTS), gir en **OPP** kommando til markisen innen **2 sek.** etter detektering.
- [2]. **SOL** funksjonen fortsetter å være sperret i **12 min.**, men etter 30 sekunder (Demo: 15sek.), kan en kommando gis med RTS fjernkontrollen.

Før å velge DEMO eller NORMAL modus: se sensorens installasjonsanvisning.

G. EGENSKAPER

- Beskyttelsesindeks: IP 55
- Strømforsyning: 220-240 V~ 50/60 Hz
- Driftstemperatur: -20°C til +60°C
- Klasse II produkt når det er installert
- Kommandoer sendes via radio (frekvens 433.42 MHz).
- Utgang 250 VAC~3.15A

FEILSØKING (Diagnose)

LED'en på RTS fjernkontrollen lyser ikke.	Sjekk batteriet på RTS fjernkontrollen.
LED'ene på RTS fjernkontrollen lyser, men motoren går ikke.	1- Trykk testknappen på Universalmottakeren RTS. 2- Sjekk programmeringen 3- Sjekk kablingen til motoren og Universalmottakeren RTS.